

Levantine Arabic transcript:

الرجل: القبول بالجامعات.. آيه. زبقبل في العام القادم، سبقـل في الجامـعات الأردنـيه بشكل عام حوالي ما يقارب ثمانـيه وعشـرين ألف طـالب. الثـمانـيه وعشـرين ألف طـالب هـذولـي حـوالـي هذا الرـقم. مـمكـن يصلـى ثـلـاثـين الف طـالـب سـيـقـلـون في دـاخـلـ الجـامـعـات، الأنـ في هـذـولـ الثـلـاثـين الف طـالـب أو الثـمانـيه وعشـرين الف طـالـب سـيـقـلـون، هـذـولـ قـولـهم عـلـى أـسـسـ تـنـافـسيـه. هـذـولـ فـعلـياـ يـغـطـواـ حـوالـيـ ستـينـ فيـ المـيـهـ منـ الـطـلـبـةـ المـقـبـلـينـ. الـجـزـءـ الأـكـبـرـ، وجـزـءـ أـخـرـ منـ الـطـلـبـهـ الذـيـ يـقـبـلـ الـلـيـ هـمـ فيـ بـرـنـامـجـ أـخـرـ بـكـونـ موـازـيـ لـهـذـاـ بـرـنـامـجـ. الـمـوـازـيـ هـذـاـ بـرـنـامـجـ فيـ إـلـوـ نـظـامـ، كـارـاتـيرـياـ (criteria) مـخـتـلـفـةـ كـلـيـاـ عنـ النـظـامـ اـلـأـوـلـ لـدـخـولـ الجـامـعـةـ طـبـعاـ هـذـاـ. هـذـاـ مـبـنيـ عـلـىـ أـسـاسـ دـفـعـ الرـسـومـ كـاملـةـ مـنـ قـبـلـ الطـالـبـ. فيـ النـظـامـ اـلـأـوـلـ جـزـءـ كـبـيرـ مـنـ.. اللـ.. الـمـسـاـهـمـةـ فـيـ.. خـلـيـنيـ أـقـولـ.. فـيـ المـنـحـ الـدـرـاسـيـةـ وـفـيـ التـكـلـفـةـ الـدـرـاسـيـةـ بـتـدـفـعـهـ الـدـوـلـةـ، فـهـيـ مـؤـخـوـنـهـ مـنـ أـمـوـالـ الـضـرـائـبـ. لـهـذـاـ السـبـبـ، الـقـبـولـ فـيـهـ تـنـافـسـيـ. أـمـاـ الـجـزـءـ الأـخـرـ، فـالـجـزـءـ هـذـاـ تـنـافـسـيـ فـيـ مـاـ بـيـنـ الـطـلـبـةـ اللـيـ بـيـقـدـرـ يـدـفـعـ الـمـبـالـغـ، تـكـلـفـةـ تـعـلـيمـهـ بـالـكـامـلـ. هـذـاـ بـرـنـامـجـ يـسـمـيـ الـبـرـنـامـجـ الـمـوـازـيـ. فـيـ غـالـبـ الـجـامـعـاتـ الـأـرـدـنـيـةـ، الـمـقـصـودـ فـيـهـ الـجـامـعـاتـ الـحـكـومـيـةـ، وـعـدـدـهـاـ حـالـيـاـ صـارـ ثـمـانـ جـامـعـاتـ حـكـومـيـهـ، هـذـهـ الـجـامـعـاتـ فـيـهـ بـرـنـامـجـ يـسـمـيـ بـالـمـوـازـيـ اوـ يـسـمـيـ بـالـدـوـلـيـ. هـذـاـ بـرـنـامـجـ يـسـتـقـدـمـ طـلـبـهـ مـنـ جـمـيعـ أـنـحـاءـ الـعـالـمـ، فـحـالـيـاـ، فـيـ بـيـنـ الـجـامـعـاتـ الـأـرـدـنـيـةـ الـمـخـتـلـفـهـ فـيـ حـوالـيـ يـمـكـنـ خـمـسـينـ جـنسـيـهـ.. آـيـهـ.. مـوـجـوـدـيـنـ فـيـ دـاخـلـ الـجـامـعـاتـ الـأـرـدـنـيـةـ.. فـيـ دـاخـلـ الـعـلـومـ وـالـتـكـنـوـلـوـجـيـاـ فـقـطـ حـوالـيـ أـرـبـيـعـيـ اوـ أـثـنـيـنـ وـأـرـبـعـينـ جـنسـيـهـ. غـالـبـ الـطـلـبـهـ اللـيـ بـيـجـيـوـاـ طـبـعاـ لـلـدـرـاسـاتـ الـتـقـيـةـ الـمـتـقـدـمـةـ، طـبـ، طـبـ أـسـنـاـنـ، وـهـنـدـسـاتـ، وـبـالـذـاتـ الـهـنـدـسـاتـ الـمـدـنـيـهـ، وـالـكـهـرـبـاءـ، وـالـمـيـكـانـيـكـ، وـالـمـيـكـاتـرـوـنـيـكـ فـيـ الـفـتـرـةـ الـأـخـيـرـهـ.

English translation:

Man: University admissions ...ah ... universities accept... for example, next year, at Jordanian universities generally, about 28,000 students will be accepted. Those 28,000 students, about this number, may reach 30,000 students who will be accepted at universities.

Those 28,000 students or 30,000 students will be accepted according to competitive standards. Those actually represent about 60% of accepted students. The other portion of accepted students goes to an equivalent program to this one [university]. This equivalent program has completely different criteria from the first one to enter the university, of course. This is based on the student paying the fees completely. Within the first system, a big portion of the grants' fees and tuition is paid by the state, as they are taken from tax money. That's why the acceptance is competitive. As for the other part, it is competitive among the students who can afford paying for their education entirely. This program is called the Equivalent Program.

In most Jordanian universities, I mean state universities, which are eight state universities now, have a program called Equivalent or called International ...ah ... this program

brings in students from around the world. Currently within the different Jordanian universities, there are about 50 nationalities ... ah ... in Jordanian universities. In the University of Science and Technology alone, there are about 40 or 42 nationalities.

Most students certainly come for advanced technical studies: medicine, dentistry, engineering, especially civil and electrical and mechanical engineering and mechatronics, recently.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.